

Ši Sutartis yra pasirašyta Kaune, 2020 m. kovo 9 dieną tarp
UAB "Kauno televizijos servisas", įsikūrusio Partizanų 81A, Kaune, atstovaujamo direktoriaus Gintaro Sabaliausko, toliau vadinamos "KTS", ir

Koncertinė įstaiga valstybinis dainų ir šokių ansamblis „Lietuva“, įsikūrusios Panerių g. 39, 03209 Vilnius, atstovaujamos vadovės Editos Katauskienės, toliau vadinamos "Lietuva",
 toliau abi pusės kartu vadinamos "Šalimis", bet kuri iš jų atskirai – "Šalimi".

Kadangi Šalys siekia bendradarbiauti laidų kūrimo ir transliavimo srityje, todėl, apibendrinamos tarp Šalių vykusias derybas, sudarė šią Sutartį:

1. Sutarties objektas

1.1. Šia Sutartimi Šalys siekia nustatyti jų teises ir pareigas 2020 m. kovo 11 d. Siemens arenoje, Vilniuje, filmuojant laidą „Koliažinė opera Mažvydas“ (toliau – **Laida**).

1.2. Šalys susitaria teikti viena kitai reikiamą pagalbą tinkamam Sutarties įvykdymui ir atsižvelgti į viena kitos rekomendacijas dėl čia numatyto bendradarbiavimo. Šalys įsipareigoja susilaikyti nuo veiksmų, kuriais būtų pažeistos šios Sutarties sąlygos ir kurie atneštų žalą Šalių interesams, geram vardui ir tarpusavio santykiams.

2. Laidos kūrimo ir transliacijos principai

2.1. Lietuva nuomoja iš KTS TV technologijas kuriant Laidą.

2.2. Bus daromas laidos įrašas.

3. Šalių teisės ir pareigos

3.1. KTS įsipareigoja:

3.1.1. Garantuoti TV technines priemones, kurie nurodyti šios Sutarties priede Nr. 1.

3.1.3. Parengti visas p.3.1.1 numatytas priemones ir personalą Laidos filmavimui Šalių suderintu laiku.

3.1.4. Užtikrinti HD standartus atitinkančią Laidos vaizdo bei garso kokybę.

3.2. KTS turi teisę:

3.2.1. Gauti iš Lietuva visą su Laidos filmavimu susijusią informaciją;

3.2.2. Reikalauti iš Lietuva atsiskaitymo pagal šios Sutarties sąlygas.

3.3. Lietuva įsipareigoja:

3.3.1. Pirkti iš KTS filmavimo paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka bei kaina;

3.3.2. Garantuoti teisę patekti į filmavimo vietą kilnojama TV stociui ir darbuotojams, teisę filmuoti, naudotis elektros energija filmavimo vietoje bei kitas teises, priemones ir sąlygas, reikalingas šioje Sutartyje numatytų KTS įsipareigojimų vykdymui, išskyrus numatytas šios Sutarties p.3.1;

3.3.3. Garantuoti apsaugą KTS personalui ir technikai Laidos pasiruošimo ir filmavimo metu nuo kilnojamos TV stoties atvykimo iki jos išvykimo.

3.4. Lietuva turi teisę:

3.4.1. Duoti pasiūlymus ir/ar reikalavimus KTS dėl Laidos filmavimo, kitų KTS įsipareigojimų vykdymo.

4. Reklama ir rėmimas

4.1. KTS nepretenduoja į jokiais Lietuva gaunamas reklamos ir kitas pajamas, išskyrus numatytas šioje sutartyje.

5. Atsiskaitymas tarp Šalių

5.1. Už šios Sutarties p. 3.1 numatytų įsipareigojimų įvykdymą kuriant Laidą Lietuva įsipareigoja sumokėti KTS'ui 3580 Eur bei pridėtinės vertės mokestį PVM 751,8 Eur, viso 4331,8 (Keturi tūkstančiai trys šimtai trisdešimt vienas Eur 80 cent).

5.2. Lietuva privalo sumokėti už filmavimo paslaugas per 14 dienų nuo sąskaitos-faktūros gavimo. Sąskaitą faktūrą KTS išrašo ne vėliau nei per 7 dienas po Laidos filmavimo.

5.3. Paslaugos ir įranga, nenumatyta šioje Sutartyje, jei bus reikalinga, apmokama pagal papildomą Šalių susitarimą.

6. Autorių teisės

6.1. Visos turtinės autoriaus teisės į Laidą priklauso Lietuva.

7. Titravimas

Laidos pabaigoje titruose turi būti nurodomas KTS pavadinimas, logotipas ir autorių bei personalo pavardės.

8. Konfidencialumo įsipareigojimai

8.1. Visą informaciją, Šalių gautą viena iš kitos ar iš trečiųjų asmenų (vienos iš Šalių nurodymu), susijusią su šios Sutarties įgyvendinimu, Šalys susitaria laikyti konfidencialia ir neatskleisti jos jokiai trečiai šaliai be kitos Šalies aiškiai išreikšto išankstinio raštiško sutikimo.

9. Šalių atsakomybė

9.1. Šalys įsipareigoja atlyginti viena kitos nuostolius, nevirsijančius 3000 Eur, atsiradusius dėl konfidencialios informacijos atskleidimo, ar dėl neesminių įsipareigojimų, numatytų šioje Sutartyje, pažeidimo, išskyrus tuos atvejus, kai pažeidimai yra padaromi tyčia.

9.2. Jei Lietuva vėluoja atsiskaityti su KTSu pagal šios Sutarties 5 p. nuostatas, tai KTS turi teisę reikalauti iš vėluojančios mokėti Šalies 0,05% delspinigių nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

9.3. Jei dėl KTS kaltės laiku arba visai neištransliuojama Laida arba Laidos kokybė visiškai neatitinka keliamų reikalavimų, tai Lietuva turi teisę reikalauti iš KTS sumokėti baudą, lygią sumai, kurią Lietuva būtų sumokėjusi KTSui už Laidos filmavimą pagal šios Sutarties p. 5.1, per 15 dienų po atitinkamo pranešimo iš Lietuva gavimo.

10. Nenugalimos jėgos (Force Majeure) aplinkybės

10.1. Sutarties šalys atleidžiamos už dalinį arba visišką šios Sutarties įsipareigojimų nevykdymą, jeigu Sutartis nebuvo vykdoma dėl atsiradusių nenugalimos jėgos aplinkybių, t.y. dėl priežasčių, kurių Šalys negalėjo numatyti (potvynis, žemės drebėjimas, audra, karo veiksmai, blokada ir kitos priežastys, kurių pašalinimas nepriklauso nuo šalių valios ir galimybių), su sąlyga, kad šie įvykiai turėjo tiesioginę įtaką Sutarties vykdymui.

10.2. Šalis, kuri neturi galimybių įvykdyti Sutartyje prisiimtų įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos, nedelsiant praneša kitai Šaliai apie tokias aplinkybes. Šalis, laiku nepranešusi kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybes, neatleidžiama nuo šioje Sutartyje prisiimtų įsipareigojimų vykdymo.

11. Sutarties galiojimas, pasibaigimas ir nutraukimas

11.1. Ši Sutartis įsigalioja abiejų Šalių pasirašymo dieną ir galioja iki pilno abiejų Šalių įsipareigojimų įvykdymo.

11.2. Bet kuri iš Šalių turi teisę nedelsiant nutraukti šią Sutartį duodama raštišką pranešimą kitai Šaliai, jei kitos Šalies atžvilgiu buvo pradėta teisminė ar neteisminė bankroto procedūra ar yra priimtas nutarimas (sprendimas) ją likviduoti.

11.3. Sutartis gali būti nutraukta abipusiu raštišku Šalių susitarimu.

12. Baigiamosios nuostatos

12.1. Bet kokie pranešimai Šalims dėl šios Sutarties turi būti siunčiami registruotu paštu. Pranešimus einamaisiais darbo reikalais Šalys gali siųsti viena kitai elektroniniu paštu.

12.2. Šalių rekvizitai:

12.2.1. UAB "Kauno televizijos servisas":

Partizanų g. 81A, LT-50310 Kaunas

el.paštas: gintaras@kts.lt

A/s Nr. LT217044060003473581

AB SEB bankas,

Banko kodas 70440

PVM mokėtojo kodas LT 357058314.

12.2.2. Koncertinė įstaiga valstybinis dainų ir šokių ansamblis "Lietuva"

Įmonės kodas 190755366

Vadovas: Edita Katauskienė

Adresas: Panerių g. 39, LT-03209 Vilnius

el.paštas: edita.katauskiene@gmail.com

12.3. Bet kuri Šalis turi nedelsiant pranešti kitai Šaliai apie adreso ar banko rekvizitų pasikeitimus.

12.4. Šalys pareiškia ir garantuoja, kad jos turi visas teises pasirašyti šią Sutartį ir prisiimti joje numatytus įsipareigojimus ir kad sudarydamos šią Sutartį jos nepažeidžia jokių savo įstatų ar kitų korporacinių dokumentų, norminių aktų reikalavimų ar trečiųjų šalių teisių.

12.5. Šią Sutartį pasirašantys Šalių atstovai patvirtina, kad jie turi reikiamus įgaliojimus Šalių vardu pasirašyti šią Sutartį su visais joje numatytais įsipareigojimais ir teisėmis.

12.6. Visi ginčai tarp Šalių, kilę iš šios Sutarties ar su ja susiję, sprendžiami tarpusavio derybomis. Šalims nepavykus susitarti per 1 mėn., ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka, vadovaujantis Lietuvos teise.

12.7. Bet kokie šios Sutarties pakeitimai ar papildymai turi būti sudaryti raštu ir pasirašyti įgaliotų Šalių atstovų.

12.8. Ši Sutartis sudaryta dviem lygiavertėmis egzemplioriais lietuvių kalba, po viena kiekvienai Šaliai.

Šalių parašai:

KTS

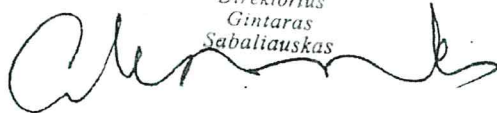
Gintaras Sabaliauskas

Lietuva

Edita Katauskienė

Paslauga:	užsakyta
OB bazinis komplektas	1
sisteminės kameros	Iki 7
superzoom box-tipo objektyvai	2
platūs objektyvai	2
Cable-cam pajungimas	1
Multikanalinis vaizdo įrašas	iki 8 kan.
stand.išor.monitoriai	3
garso komplektas	1
bevielio interkomo ausinių sk.	Iki 4

Direktorius
Gintaras
Sabaliauskas



VADOVĖ
EDITA KATAKŠIENĖ



Ši Sutartis yra pasirašyta Kaune, 2020 m. kovo 9 dieną tarp
UAB "Kauno televizijos servisas", įsikūrusio Partizanų 81A, Kaune, atstovaujamo direktoriaus Gintaro Sabaliausko, toliau vadinamos "KTS", ir

Koncertinė istaiga valstybinis dainų ir šokių ansamblis „Lietuva“, įsikūrusios Panerių g. 39, 03209 Vilnius, atstovaujamos vadovės Editos Katauskienės, toliau vadinamos "Lietuva", toliau abi pusės kartu vadinamos "Šalimis", bet kuri iš jų atskirai – "Šalimi".

Kadangi Šalys siekia bendradarbiauti laidų kūrimo ir transliavimo srityje, todėl, apibendrinamos tarp Šalių vykusias derybas, sudarė šią Sutartį:

1. Sutarties objektas

1.1. Šia Sutartimi Šalys siekia nustatyti jų teises ir pareigas 2020 m. kovo 11 d. Siemens arenoje, Vilniuje, filmuojant laidą „Koliažinė opera Mažvydas“ (toliau – **Laida**).

1.2. Šalys susitaria teikti viena kitai reikiamą pagalbą tinkamam Sutarties įvykdymui ir atsižvelgti į viena kitos rekomendacijas dėl čia numatyto bendradarbiavimo. Šalys įsipareigoja susilaikyti nuo veiksmų, kuriais būtų pažeistos šios Sutarties sąlygos ir kurie atneštų žalą Šalių interesams, geram vardui ir tarpusavio santykiams.

2. Laidos kūrimo ir transliacijos principai

2.1. Lietuva nuomoja iš KTS TV technologijas kuriant Laidą.

2.2. Bus daromas laidos įrašas.

3. Šalių teisės ir pareigos

3.1. KTS įsipareigoja:

3.1.1. Garantuoti TV technines priemones, kurie nurodyti šios Sutarties priede Nr. 1.

3.1.3. Parengti visas p.3.1.1 numatytas priemones ir personalą Laidos filmavimui Šalių suderintu laiku.

3.1.4. Užtikrinti HD standartus atitinkančią Laidos vaizdo bei garso kokybę.

3.2. KTS turi teisę:

3.2.1. Gauti iš Lietuva visą su Laidos filmavimu susijusią informaciją;

3.2.2. Reikalauti iš Lietuva atsiskaitymo pagal šios Sutarties sąlygas.

3.3. Lietuva įsipareigoja:

3.3.1. Pirkti iš KTS filmavimo paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka bei kainą;

3.3.2. Garantuoti teisę patekti į filmavimo vietą kilnojama TV stotiai ir darbuotojams, teisę filmuoti, naudotis elektros energija filmavimo vietoje bei kitas teises, priemones ir sąlygas, reikalingas šioje Sutartyje numatytų KTS įsipareigojimų vykdymui, išskyrus numatytas šios Sutarties p.3.1;

3.3.3. Garantuoti apsaugą KTS personalui ir technikai Laidos pasiruošimo ir filmavimo metu nuo kilnojamos TV stoties atvykimo iki jos išvykimo.

3.4. Lietuva turi teisę:

3.4.1. Duoti pasiūlymus ir/ar reikalavimus KTS dėl Laidos filmavimo, kitų KTS įsipareigojimų vykdymo.

4. Reklama ir rėmimas

4.1. KTS nepretenduoja į jokiais Lietuva gaunamas reklamos ir kitas pajamas, išskyrus numatytas šioje sutartyje.

5. Atsiskaitymas tarp Šalių

5.1. Už šios Sutarties p. 3.1 numatytų įsipareigojimų įvykdymą kuriant Laidą Lietuva įsipareigoja sumokėti KTS'ui 3580 Eur bei pridėtinės vertės mokestį PVM 751,8 Eur, viso 4331,8 (Keturi tūkstančiai trys šimtai trisdešimt vienas Eur 80 cent).

5.2. Lietuva privalo sumokėti už filmavimo paslaugas per 14 dienų nuo sąskaitos-faktūros gavimo. Sąskaitą faktūrą KTS išrašo ne vėliau nei per 7 dienas po Laidos filmavimo.

5.3. Paslaugos ir įranga, nenumatyta šioje Sutartyje, jei bus reikalinga, apmokama pagal papildomą Šalių susitarimą.

6. Autorių teisės

6.1. Visos turtinės autoriaus teisės į Laidą priklauso Lietuva.

7. Titravimas

Laidos pabaigoje titruose turi būti nurodomas KTS pavadinimas, logotipas ir autorių bei personalo pavardės.

8. Konfidencialumo įsipareigojimai

8.1. Visą informaciją, Šalių gautą viena iš kitos ar iš trečiųjų asmenų (vienos iš Šalių nurodymu), susijusią su šios Sutarties įgyvendinimu, Šalys susitaria laikyti konfidencialia ir neatskleisti jos jokiais trečiais šalimis be kitos Šalies aiškiai išreikšto išankstinio raštiško sutikimo.

9. Šalių atsakomybė

- 9.1. Šalys įsipareigoja atlyginti viena kitos nuostolius, nevirsįjančius 3000 Eur, atsiradusius dėl konfidencialios informacijos atskleidimo, ar dėl neesminių įsipareigojimų, numatytų šioje Sutartyje, pažeidimo, išskyrus tuos atvejus, kai pažeidimai yra padaromi tyčia.
- 9.2. Jei Lietuva vėluoja atsiskaityti su KTSu pagal šios Sutarties 5 p. nuostatas, tai KTS turi teisę reikalauti iš vėluojančios mokėti Šalies 0,05% delspinigių nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.
- 9.3. Jei dėl KTS kaltės laiku arba visai neištransliuojama Laida arba Laidos kokybė visiškai neatitinka keliamų reikalavimų, tai Lietuva turi teisę reikalauti iš KTS sumokėti baudą, lygią sumai, kurią Lietuva būtų sumokėjusi KTSui už Laidos filmavimą pagal šios Sutarties p. 5.1, per 15 dienų po atitinkamo pranešimo iš Lietuva gavimo.

10. Nenugalimos jėgos (Force Majeure) aplinkybės

- 10.1. Sutarties šalys atleidžiamos už dalinį arba visišką šios Sutarties įsipareigojimų nevykdymą, jeigu Sutartis nebuvo vykdoma dėl atsiradusių nenugalimos jėgos aplinkybių, t.y. dėl priežasčių, kurių Šalys negalėjo numatyti (potvynis, žemės drebėjimas, audra, karo veiksmai, blokada ir kitos priežastys, kurių pašalinimas nepriklauso nuo šalių valios ir galimybių), su sąlyga, kad šie įvykiai turėjo tiesioginę įtaką Sutarties vykdymui.
- 10.2. Šalis, kuri neturi galimybių įvykdyti Sutartyje prisiimtų įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos, nedelsiant praneša kitai Šaliai apie tokias aplinkybes. Šalis, laiku nepranešusi kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybes, neatleidžiama nuo šioje Sutartyje prisiimtų įsipareigojimų vykdymo.

11. Sutarties galiojimas, pasibaigimas ir nutraukimas

- 11.1. Ši Sutartis įsigalioja abiejų Šalių pasirašymo dieną ir galioja iki pilno abiejų Šalių įsipareigojimų įvykdymo.
- 11.2. Bet kuri iš Šalių turi teisę nedelsiant nutraukti šią Sutartį duodama raštišką pranešimą kitai Šaliai, jei kitos Šalies atžvilgiu buvo pradėta teisminė ar neteisminė bankroto procedūra ar yra priimtas nutarimas (sprendimas) ją likviduoti.
- 11.3. Sutartis gali būti nutraukta abipusiu raštišku Šalių susitarimu.

12. Baigiamosios nuostatos

- 12.1. Bet kokie pranešimai Šalims dėl šios Sutarties turi būti siunčiami registruotu paštu. Pranešimus einamaisiais darbo reikalais Šalys gali siųsti viena kitai elektroniniu paštu.
- 12.2. Šalių rekvizitai:
- 12.2.1. UAB "Kauno televizijos servisas":
Partizanų g. 81A, LT-50310 Kaunas
el.paštas: gintaras@kts.lt
A/s Nr. LT217044060003473581
AB SEB bankas,
Banko kodas 70440
PVM mokėtojo kodas LT 357058314.
- 12.2.2. Koncertinė įstaiga valstybinis dainų ir šokių ansamblis "Lietuva"
Įmonės kodas 190755366
Vadovas: Edita Katauskienė
Adresas: Panerių g. 39, LT-03209 Vilnius
el.paštas: edita.katauskiene@gmail.com
- 12.3. Bet kuri Šalis turi nedelsiant pranešti kitai Šaliai apie adreso ar banko rekvizitų pasikeitimus.
- 12.4. Šalys pareiškia ir garantuoja, kad jos turi visas teises pasirašyti šią Sutartį ir prisiimti joje numatytus įsipareigojimus ir kad sudarydamos šią Sutartį jos nepažeidžia jokių savo įstatų ar kitų korporacinių dokumentų, norminių aktų reikalavimų ar trečiųjų šalių teisių.
- 12.5. Šią Sutartį pasirašantys Šalių atstovai patvirtina, kad jie turi reikiamus įgaliojimus Šalių vardu pasirašyti šią Sutartį su visais joje numatytais įsipareigojimais ir teisėmis.
- 12.6. Visi ginčai tarp Šalių, kilę iš šios Sutarties ar su ja susiję, sprendžiami tarpusavio derybomis. Šalims nepavykus susitarti per 1 mėn., ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka, vadovaujantis Lietuvos teise.
- 12.7. Bet kokie šios Sutarties pakeitimai ar papildymai turi būti sudaryti raštu ir pasirašyti įgaliotų Šalių atstovų.
- 12.8. Ši Sutartis sudaryta dviem lygiavertėmis egzemplioriais lietuvių kalba, po viena kiekvienai Šaliai.

Šalių parašai:

KTS

Gintaras Sabaliauskas

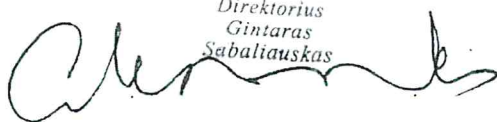
Lietuva

Edita Katauskienė



Paslauga:	užsakyta
OB bazinis komplektas	1
sisteminės kameros	Iki 7
superzoom box-tipo objektyvai	2
platūs objektyvai	2
Cable-cam pajungimas	1
Multikanalinis vaizdo įrašas	iki 8 kan.
stand.išor.monitoriai	3
garso komplektas	1
bevielio interkomo ausinių sk.	Iki 4

Direktorius
Gintaras
Sabalaiuskas



VADOVĖ
EDITA KATAUSKYNĖ

